

32013R0205

12.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 68/1

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) br. 205/2013**od 7. ožujka 2013.**

o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom (EU) br. 2/2012 na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika poslanih iz Filipina, bez obzira na to imaju li podrijetlo deklarirano iz Filipina ili ne, te o ukidanju ispitnog postupka u vezi s mogućim izbjegavanjem antidampinških mjera uvedenih tom Uredbom uvozom određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova poslanih iz Malezije i Tajlanda, bez obzira na to imaju li podrijetlo deklarirano iz Malezije i Tajlanda ili nemaju

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 13.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

facie za pokretanje ispitnog postupka prema članku 13. stavku 3. i članku 14. stavku 5. Osnovne uredbe, Europska komisija („Komisija”) odlučila je na vlastitu inicijativu ispitati moguće izbjegavanje antidampinških mjera na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova poslanih iz Malezije, Tajlanda i Filipina, bez obzira na to imaju li podrijetlo deklarirano iz Malezije, Tajlanda i Filipina ili nemaju, a koji su uvjetovani evidentiranjem.

(3) Uredbom Komisije (EU) br. 502/2012 ⁽⁴⁾ („Uredba o pokretanju postupka”) ispitni je postupak pokrenut 15. lipnja 2012.

1. POSTUPAK**1.1. Postojeće mjere**

(1) Provedbenom uredbom (EU) br. 2/2012 ⁽²⁾ Vijeće je uvelo konačnu antidampinšku pristojbu od 24,7 % na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK”) za sva ostala trgovačka društva osim onih navedenih u članku 1. stavku 2. te Uredbe, nakon revizije nakon isteka mjere za mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 1890/2005 ⁽³⁾ („Izvorna uredba”). Navedene se mjere dalje u tekstu nazivaju se „mjere na snazi” ili „početne mjere”, a ispitni postupak koji je doveo do mjera koje su uvedene Izvornom uredbom dalje u tekstu naziva se „početni ispitni postupak”.

(4) Dokazi *prima facie* na raspolaganju Komisiji pokazali su da je nakon uvođenja mjera utvrđenih početnim ispitnim postupkom došlo do značajne promjene u strukturi trgovine u pogledu izvoza u Uniju iz NRK-a, Malezije, Tajlanda i Filipina, a za koju nije bilo dovoljno valjanog razloga ili opravdanosti osim uvođenja mjera utvrđenih u početnom ispitnom postupku. Do promjene je navodno došlo zbog pretovara određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz Malezije, Tajlanda i Filipina u Uniju.

1.2. Pokretanje.

(2) Nakon što je nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom utvrđeno da postoje dostatni dokazi *prima*

(5) Nadalje, dokazi su ukazivali na činjenicu da su preostali učinci mjera na snazi narušeni, kako u smislu količine, tako i u smislu cijene. Dokazi su pokazali da se navedeni povećani uvoz iz Malezije, Tajlanda i Filipina obavljao po cijenama koje su niže od neštetne cijene utvrđene u početnom ispitnom postupku, prilagođenim povećanju troška sirovine.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

⁽²⁾ SL L 5, 7.1.2012., str. 1.

⁽³⁾ SL L 302, 19.11.2005., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 153, 14.6.2012., str. 8.

- (6) Konačno, postojali su dokazi da su cijene određenih elemenata za pričvršćivanje i njihovih dijelova poslatih iz Malezije, Tajlanda i Filipina bile dampinške u odnosu na uobičajenu vrijednost koja je prethodno utvrđena početnim ispitnim postupkom, prilagođene za povećanje troškova sirovina.

1.3. Ispitni postupak

- (7) Komisija je službeno obavijestila tijela NRK-a, Malezije, Tajlanda i Filipina, proizvođače izvoznike navedenim zemljama, kao i uvoznike u Uniji za koje se zna da se to na njih odnosi, te industriju Unije o pokretanju ispitnog postupka.
- (8) Obrasci za izuzeće poslani su proizvođačima/izvoznicima u Maleziji, Tajlandu i Filipinima koji su poznati Komisiji ili posredstvom misija dotičnih zemalja u Europskoj uniji. Uputnici su poslani proizvođačima/izvoznicima u NRK-u koji su poznati Komisiji ili posredstvom Misije NRK-a u Europskoj uniji. Uputnici su poslani i poznatim uvoznicima u Uniji.
- (9) Zainteresirane stranke dobile su priliku iznijeti svoje stavove u pisanom obliku i zatražiti raspravu u roku određenom u Uredbi o pokretanju postupka. Sve stranke obaviještene su da bi nesuradnja mogla dovesti do primjene članka 18. Osnovne uredbe te do nalaza koji će se donositi na temelju raspoloživih činjenica.
- (10) Odgovore na obrasce za izuzeće dostavilo je sedam malezijskih, šest tajlandskih i tri filipinska proizvođača/izvoznika i trgovačkih društava povezanih s njima u NRK-u, gdje je to primjenjivo. Podnesci dva malezijska, jednog tajlandskog i jednog filipinskog trgovačkog društva odbačeni su zbog formalnih razloga jer je utvrđeno da dotična trgovačka društva nisu proizvođači proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom ili nisu surađivala nakon dostave obrasca o izuzeću ili je obrazac o izuzeću dostavljen u vrlo kasnoj fazi ispitnog postupka.
- (11) Odgovore na upitnik dostavila su dva kineska izvoznika i četiri uvoznika/grupacije uvoznika iz Unije.
- (12) Komisija je obavila posjete radi provjere u poslovnim prostorijama sljedećih trgovačkih društava:
- MCP Precision Sdn. Bhd. (Malezija),
 - Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd. (Malezija),
 - Tigges Fastener Technology Sdn. Bhd. (Malezija) i povezano trgovačko društvo za trgovinu Tigges Fastener Trading Sdn. Bhd. (Malezija),
 - Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (Malezija),
 - Well Union Metal Sdn. Bhd. (Malezija) i povezano trgovačko društvo u Tajvanu: Linkwell Industry i Linkfast Industry,
 - A.B.P. Stainless Steel Fastener Co., Ltd (Tajland),
 - Dura Fasteners Co., Ltd (Tajland),
 - Taiyo Fasteners Co., Ltd (Tajland),

— Tong Heer Fasteners Co., Ltd (Tajland),

— TPC Stainless & Steel Fasteners Co., Ltd (Tajland) i povezana trgovačka društva TPC Fasteners Co. Ltd, Thai Phaisarn Fastening Co. Ltd i Phaisarn Fastening Ltd Part. (Tajland),

— Multi-Tek Fasteners Inc. (Filipini) i povezano trgovačko društvo u Tajvanu Multi-Tek Fasteners & Parts Manufacturer Inc.,

— Phil Shin Works Corporation (Filipini),

— Rosario Fasteners Corporation (Filipini) i povezano trgovačko društvo u Tajvanu Lu Chu Shin Yee Works Co., Ltd.

1.4. Razdoblje izvješćivanja i razdoblje ispitnog postupka

- (13) Razdoblje izvješćivanja („RI”), tj. razdoblje za koje su obavljena ispitivanja dodane vrijednosti i izračun dampin-ga/sniženja cijene, obuhvatilo je 12 mjeseci od 1. travnja 2011. do 31. ožujka 2012. Razdoblje ispitnog postupka („RIP”), tj. razdoblje za koje je izvršena analiza promjena u tokovima trgovine te su ispitane moguće prakse izbjegavanja mjera, obuhvatilo je razdoblje od uvođenja početnih mjera do kraja RI-ja.

2. REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA

2.1. Opća razmatranja

- (14) U skladu s člankom 13. stavkom 1. Osnovne uredbe, ocjena postojanja izbjegavanja mjera izvršena je naknadnom analizom je li došlo do promjene strukture trgovine između NRK-a, tri dotične zemlje i Unije, je li promjena proistekla iz prakse, postupka ili djelovanja za koje nije bilo dostatnog valjanog razloga ili ekonomske opravdanosti osim uvođenja pristojbe, ima li dokaza o šteti ili da su učinci pristojbe narušavani u pogledu cijena i/ili količina proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom te ima li dokaza o dampingu u odnosu na uobičajene vrijednosti koje su prethodno utvrđene u početnom ispitnom postupku, prema potrebi u skladu s odredbama članka 2. Osnovne uredbe.

2.2. Dotični proizvod i proizvod iz ispitnog postupka

- (15) Dotični proizvod na koji se odnosi moguće izbjegavanje mjera jest određeni elementi za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovi dijelovi podrijetlom iz NRK-a, trenutačno obuhvaćeni oznakama KN 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 i 7318 15 70 („dotični proizvod”).
- (16) Proizvod obuhvaćen ispitnom postupkom istovjetan je dotičnom proizvodu, ali poslan iz Malezije, Tajlanda i Filipina, bez obzira na to ima li podrijetlo deklarirano iz Malezije, Tajlanda i Filipina ili nema, te je trenutačno obuhvaćen istim oznakama KN kao i dotični proizvod („proizvod obuhvaćen ispitnom postupkom”).

- (17) Ispitni je postupak pokazao da elementi za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovi dijelovi, kako su gore definirani, koji se izvoze u Uniju iz NRK-a i oni koji su poslani iz Malezije, Tajlanda i Filipina u Uniju imaju iste osnovne fizičke i tehničke značajke te iste namjene te se, stoga, smatraju istovjetnim proizvodima u smislu članka 1. stavka 4. Osnovne uredbe.

2.3. Nalazi u pogledu Filipina

2.3.1. Razina suradnje

- (18) Kako je navedeno u gornjoj uvodnoj izjavi 10., samo tri filipinska trgovačka društva (za jedno od kojih je naknadno utvrđeno da nije proizvođač ili izvoznik proizvoda iz ispitnog postupka) dostavila su odgovor na obrazac za izuzeće. Dakle, trgovačka društva koja surađuju predstavljala su 10 % filipinskog izvoza proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom u Uniju tijekom RI-ja.
- (19) Odgovor na upitnik također su predala dva kineska proizvođača/izvoznika, no, ni jedan od njih nije bio uključen u izvoz Filipinima u RIP-u.
- (20) Uzimajući u obzir razmjerno nisku razinu suradnje filipinskih i kineskih trgovačkih društava, nalazi u pogledu uvoza određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova iz Filipina u Uniju i izvoz dotičnog proizvoda iz NRK-a u Filipine morali su se vršiti

na temelju dostupnih činjenica u skladu s člankom 18. stavkom 1. Osnovne uredbe. U ovom su slučaju za utvrđivanje sveukupnog obujma uvoza iz Filipina u Uniju korišteni podaci Eurostata, a za utvrđivanje sveukupnog izvoza iz NRK-a u Filipine korištene su kineske izvozne statistike.

- (21) U pogledu kineskih izvoznih statistika treba napomenuti da statistike trgovinskih tokova između NRK-a i Filipina obuhvaćaju cjelokupne oznake HS-a, tj. veću skupinu proizvoda od dotičnog proizvoda i proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom. No, uzimajući u obzir vrlo jasno kretanje koje je postojalo, ti se podaci mogu koristiti za utvrđivanje promjene u strukturi trgovine.
- (22) Konačno, kao dodatan izvor informacija, korišteni su podaci koje su pružila filipinska tijela. Iako ti podaci nisu bili ni potpuni niti dovoljno detaljni da bi ih se koristilo kao jedini temelj za analizu, bili su prikladni za usporedbu nalaza u pogledu strukture trgovine.

2.3.2. Promjena strukture trgovine

- (23) Nakon uvođenja početnih mjera na uvoz iz NRK-a, uvoz proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom iz Filipina u Uniju naglo se i značajno povećao. S najmanje razine od ispod 100 MT godišnje 2004./2005. narastao je na više od 12 000 MT u RI-ju.

	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	RI
Obujam (MT)	69	23	1 369	6 048	7 046	5 406	15 580	14 528	12 075

Izvor: Eurostat

- (24) Istodobno se uvoz iz NRK-a u Filipine naglo povećao između 2004. i RI-ja s 1 100 MT na više od 15 000 MT.

	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	RI
Obujam (MT)	1 104	2 022	2 107	3 727	3 856	7 513	11 262	15 553	15 632

Izvor: Kineske izvozne statistike (baza podataka Global Trade Atlas)

- (25) Podaci jasno ukazuju na to da je uvoz iz Filipina u Uniju bio zanemariv 2004. i 2005. Međutim, 2006., nakon uvođenja mjera za NRK, uvoz se naglo povećao i djelomično je zamijenio izvoz iz NRK-a u Uniju u smislu obujma. Nadalje, od uvođenja mjera na snazi došlo je do značajnog smanjenja izvoza iz NRK-a u Uniju (70 %). Nadalje, napominje se da podaci primljeni od filipinskih tijela potvrđuju da je samo mali postotak uvoza iz NRK-a pušten u trgovinski protok na carinskom području Filipina. Većina uvoza usmjerena je prema posebnim gospodarskim zonama.

2.3.3. Priroda prakse izbjegavanja mjera

- (26) Članak 13. stavak 1. Osnovne uredbe određuje da promjena strukture trgovine proizlazi iz prakse, postupka

ili djelovanja za koje nema dostatnih valjanih razloga ili ekonomske opravdanosti osim uvođenja pristojbe. Praksa, postupak i djelovanje uključuje, među ostalim, slanje proizvoda koji podliježe mjerama putem trećih zemalja.

- (27) Napominje se da je izvoz iz Filipina od strane trgovačkih društava koja surađuju iznosio oko 10 % ukupnog filipinskog izvoza u Uniju tijekom RI-ja. Preostali izvoz može se pripisati proizvođačima koji nisu surađivali u ispitnom postupku ili jednostavno praksama pretovara. Potonji zaključak je potkrijepljen informacijama i podacima koje su pružila filipinska tijela, a posebno sljedećim činjenicama: i. većina uvoza dotičnog proizvoda iz NRK-a

usmjerena je prema posebnim gospodarskim zonama te nije ušla na filipinsko carinsko područje; ii. broj stvarnih proizvođača proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom u Filipinima vrlo je ograničen.

- (28) Stoga je potvrđeno postojanje pretovara proizvođa kineskog podrijetla preko Filipina.

2.3.4. Nedostatni valjani razlog ili ekonomska opravdanost, osim uvođenja antidampinske pristojbe

- (29) Ispitni postupak nije otkrio drugi valjani razlog ili ekonomsku opravdanost pretovara osim izbjegavanja mjera na snazi za dotični proizvod. Nisu utvrđeni nikakvi elementi, osim pristojbe, koji bi se mogli smatrati naknadom za troškove pretovara, posebno u pogledu transporta i ponovnog utovara, određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njegovih dijelova iz NRK-a preko Filipina.

2.3.5. Narušavanje preostalog učinka antidampinske pristojbe

- (30) Da bi se procijenilo je li uvezeni proizvod obuhvaćen ispitnom postupkom, u pogledu količina i cijena, narušio preostali učinak antidampinske pristojbe na snazi za uvoz dotičnog proizvoda, korišteni su podaci Eurostata kao najbolji dostupni podaci u pogledu količina i cijena izvoza trgovačkih društava koja ne surađuju iz Filipina. Tako utvrđene cijene uspoređene su s razinom uklanjanja štete utvrđenom za proizvođače iz Unije u početnom ispitnom postupku. S obzirom na značajnu vremensku razliku između početnog RIP-a i RI-ja u ovom ispitnom postupku, uzet je u obzir značajan razvoj u osnovnim elementima troškova proizvodnje. To se očitovalo u prilagodbi neštetne cijene na temelju povećanja cijene osnovnih sirovina i, za preostale elemente troška proizvodnje i prodaje, na temelju odstupanja u indeksu potrošačkih cijena u Uniji.

- (31) Povećanje uvoza iz Filipina u Uniju od ispod 100 MT 2004. na preko 12 000 MT u RI-ju smatralo se značajnim u pogledu količine.

- (32) Usporedba s prilagođenom razinom uklanjanja štete i ponderirana prosječna izvozna cijena pokazale su sniženje cijene.

- (33) Stoga je zaključeno da su preostali učinci mjera na snazi narušeni i u pogledu količine i u pogledu cijena.

2.3.6. Dokaz o dampingu

- (34) Konačno, u skladu s člankom 13. stavkom 1. Osnovne uredbe ispitivalo se postoje li dokaz o dampingu u odnosu na uobičajenu vrijednost utvrđenu u početnom ispitnom postupku.

- (35) U Izvornoj uredbi uobičajena vrijednost utvrđena je na temelju cijena u Tajvanu, za koji je u navedenom ispitnom postupku utvrđeno da je odgovarajuća analogna zemlja s tržišnim gospodarstvom za NRK. No, s obzirom na značajnu vremensku razliku između početnog RIP-a i RI-ja u ovom ispitnom postupku, uzet je u obzir značajan razvoj u osnovnim elementima troškova proizvodnje. To se očitovalo u prilagodbi uobičajene vrijednosti na temelju povećanja cijene osnovnih sirovina i, za preostale elemente troška proizvodnje i prodaje, na temelju odstupanja u indeksu potrošačkih cijena u Tajvanu.

- (36) Izvozna cijena iz Filipina temeljena je na dostupnih činjenicama, npr. na prosječnoj izveznoj cijeni određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njegovih dijelova tijekom RI-ja kako izvještava Eurostat. Korištenje dostupnih činjenica posljedica je minimalne razine suradnje proizvođača proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom u Filipinima. Prosječna izvozna cijena korištena za izračun uspoređena je s razinom izvoznih cijena dva filipinska izvoznika koja surađuju i činila se u skladu s njima.

- (37) Radi osiguranja primjerene usporedbe između uobičajene vrijednosti i izvozne cijene, učinjene su odgovarajuće prilagodbe cijena za razlike koje utječu na cijene i usporedivost cijena u skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe. U skladu s tim izvršene su prilagodbe za razlike u prijevozu, osiguranju i nepovratnom PDV-u na izveznu prodaju u NRK-u. S obzirom na to da je suradnja proizvođača iz Filipina i NRK-a bila ograničena, prilagodbe je trebalo utvrditi na temelju dostupnih činjenica. Stoga su prilagodbe za prijevoz i osiguranje temeljene na prijevozu po toni i trošku osiguranja utvrđenima u početnom ispitnom postupku.

- (38) U skladu s člankom 2. stavkom 11. i stavkom 12. Osnovne uredbe, damping se računao usporedbom prilagođene ponderirane prosječne uobičajene vrijednosti kako je utvrđena u Izvornoj uredbi i odgovarajućih ponderiranih prosječnih izvoznih cijena filipinskog uvoza tijekom RI-ja ispitnog postupka, izražen kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno.

- (39) Usporedba ponderirane prosječne uobičajene vrijednosti i tako utvrđene ponderirane prosječne izvozne cijene pokazala je damping.

2.4. Nalazi u pogledu Malezije

2.4.1. Razina suradnje

- (40) Kako je navedeno u gornjoj uvodnoj izjavi 10., sedam je malezijskih trgovačkih društava dostavilo odgovore na obrazac za izuzeće. Činilo se da jedno od tih trgovačkih društava nije proizvođač proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom dok je drugo dostavilo nepotpuni

odgovor u kasnijoj fazi ispitnog postupka zbog čega je bilo nemoguće dopuniti nedostatke i provjeriti dostavljene informacije i podatke. Zato su ta dva odgovora na obrazac za izuzeće zanemarena. No, preostalih pet malezijskih trgovačkih društava koja surađuju predstavljala su 93 % malezijskog izvoza proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom u Uniju tijekom RI-ja.

	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	RI
Obujam (MT)	1 701	1 849	7 930	13 548	13 712	9 809	9 615	13 498	13 363

Izvor: Eurostat

- (42) No, trebalo bi naglasiti da je nakon posjeta radi provjere potvrđeno da se to povećanje malezijskog uvoza u Uniju može objasniti povećanjem stvarne proizvodnje u Maleziji u navedenom razdoblju. Trgovačka društva koja surađuju, za koje je utvrđeno da su malezijski proizvođači koji nisu uključeni u prakse izbjegavanja mjera, predstavljaju 93 % izvoza u Uniju. Ispitni je postupak otkrio da je samo jedno od tih trgovačkih društava vršilo pretovar dotičnog proizvoda, ali ta se praksa odnosila samo na mali dio njegove prodaje i prekinuta je 2009. Ni za jedno trgovačko društvo koje surađuje nije utvrđeno da je uključeno u radnje sastavljanja gdje bi se koristili dijelovi ili poluproizvodi kineskog podrijetla.
- (43) Uzimajući u obzir gore navedeno, zaključuje se da se povećani uvoz iz Malezije može opravdati povećanjem u domaćoj proizvodnji. Dakle, promjena strukture trgovine između Malezije i Unije nema za posljedicu prakse izbjegavanja mjera.

	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	RI
Obujam (MT)	5 373	3 308	1 290	850	453	128	367	5 546	6 715

Eurostat

- (46) Prilikom analiza izvoza iz Tajlanda u Uniju treba uzeti u obzir činjenicu da je od studenoga 2005. Tajland, kao i NRK, podlijegao antidampinškim mjerama Unije ⁽¹⁾. Te su mjere istekle u studenom 2010. Nakon toga došlo je do oštrog rasta tajlandskog izvoza u Uniju — od 367 MT 2010. do više od 5 500 MT 2011. i više od 6 700 MT u RI-ju.
- (47) No, treba napomenuti da tajlandski izvoz u Uniju proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom u RI-ju u apsolutnom smislu nije znatno veći nego 2004. prije uvođenja antidampinških mjera za NRK i Tajland. U relativnom smislu (kao udio u ukupnom uvozu u Uniju) uvoz iz Tajlanda čak se i smanjio s gotovo 12 % na 7 %.
- (48) Ispitnim postupkom nije otkriven pretovar ili radnje sastavljanja u kojima bi se koristili dijelovi ili poluproizvodi kineskog podrijetla. Uzimajući u obzir činjenicu da

2.4.2. Promjena strukture trgovine

- (41) Nakon uvođenja početnih mjera na uvoz iz NRK-a, uvoz proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom iz Malezije u Uniju stabilno se povećavao. S razine od ispod 2 000 MT godišnje 2004./2005. narastao je na više od 13 000 MT u RI-ju.

2.5. **Nalazi u pogledu Tajlanda**

2.5.1. Razina suradnje

- (44) Kako je navedeno u gornjoj uvodnoj izjavi 10., šest je tajlandskih trgovačkih društava dostavilo odgovore na obrazac za izuzeće. Jedno od tih trgovačkih društava nije surađivalo u daljnjem postupku radi čega je bilo nemoguće dopuniti nedostatke i održati provjeru dostavljenih informacija i podataka na licu mjesta. Dakle, taj odgovor na obrazac za izuzeće je zanemaren. No, preostalih pet tajlandskih trgovačkih društava koja surađuju predstavljala su 67 % tajlandskog izvoza proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom u Uniju tijekom RI-ja.

2.5.2. Promjena strukture trgovine

- (45) Nakon uvođenja početnih mjera na uvoz iz NRK-a, uvoz proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom iz Tajlanda u Uniju pokazao je sljedeće kretanje:

je prije uvođenja antidampinških mjera izvoz iz Tajlanda sigurno bio izvorne tajlandske proizvodnje, teško je zaključiti da bi sadašnja razina izvoza, koja je obujmom vrlo slična, mogla biti drukčijeg podrijetla. Trebalo bi naglasiti da su dva najveća tajlandska proizvođača koja surađuju u ovom ispitnom postupku također bila prisutna u početnom ispitnom postupku protiv Tajlanda.

- (49) Uzimajući u obzir gore navedeno, zaključuje se da se povećani uvoz iz Tajlanda može u velikoj mjeri opravdati domaćom proizvodnjom. Dakle, promjena strukture trgovine između Tajlanda i Unije nema za posljedicu prakse izbjegavanja mjera.

3. **MJERE**

- (50) S obzirom na gore navedeno, zaključeno je da je došlo do izbjegavanja konačne antidampinške pristojbe uvedene na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje

⁽¹⁾ SL L 302, 19.11.2005., str. 1.

od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz NRK-a pretovarom preko Filipina u smislu članka 13. stavka 1. Osnovne uredbe.

- (51) U skladu s prvom rečenicom članka 13. stavka 1. Osnovne uredbe, mjere na snazi na uvoz dotičnog proizvoda trebale bi se proširiti na uvoz proizvoda obuhvaćenog ispitnom postupkom, tj. istovjetni proizvod, ali poslan iz Filipina, bez obzira na to imaju li podrijetlo deklarirano iz Filipina ili nemaju.
- (52) U svjetlu niske razine suradnje u ovom ispitnom postupku, mjere koje treba proširiti trebaju biti mjere utvrđene člankom 1. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) br. 2/2012 za „sva ostala trgovačka društva” iz NRK-a, odnosno konačna antidampinška pristojba od 27,4 % koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno.
- (53) U skladu s člankom 13. stavkom 3. i člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe, koji propisuju da proširenu mjeru treba primijeniti na uvoz koji je ušao u Uniju prema evidenciji koja je uvedena Uredbom o pokretanju postupka, pristojbe bi se trebale naplaćivati na evidentirani uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova poslanih iz Filipina.

4. PREKID ISPITNOG POSTUPKA U POGLEDU UVOZA IZ MALEZIJE I TAJLANDA

- (54) S obzirom na nalaze vezane uz Maleziju i Tajland, trebalo bi prekinuti ispitni postupak u vezi s mogućim izbjegavanjem antidampinških mjera na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova poslanih iz Malezije i Tajlanda kao i evidentiranje uvoza određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova poslanih iz Malezije i Tajlanda, uvedeno Uredbom o pokretanju postupka.

5. ZAHTJEVI ZA IZUZEĆE

- (55) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 10., 16 trgovačkih društava sa sjedištem u Maleziji, Tajlandu i Filipinima predalo je odgovore na obrazac za izuzeće kojim se traži izuzeće od mogućih proširenih mjera u skladu s člankom 13. stavkom 14. Osnovne uredbe.
- (56) Zahtjevi za izuzeće malezijskih i tajlandskih trgovačkih društava nisu procijenjeni jer mjere nisu proširene na te dvije zemlje.
- (57) Za jedno od tri filipinska trgovačka društva koja su zatražila izuzeće utvrđeno je da nije proizvodilo i izvozilo proizvod obuhvaćen ispitnom postupkom tijekom RIP-a te se nisu mogli izvući zaključci o njegovim radnjama. Stoga se navedenom trgovačkom društvu nije moglo odobriti izuzeće u ovoj fazi. Međutim, ako nakon proširenja antidampinških mjera na snazi uvjeti u članku 11. stavku 4. i članku 13. stavku 4. Osnovne uredbe budu ispunjeni, trgovačko društvo može zatražiti zahtjev za reviziju njegovog stanja.

- (58) Nakon posjeta radi provjere potvrđeno je da su tvrdnje preostala dva filipinska proizvođača izvoznika istinite. Zaključuje se da nisu sudjelovali u praksama izbjegavanja mjera te se tim trgovačkim društvima odobravaju izuzeća.
- (59) Smatra se da su u ovom slučaju potrebne posebne mjere kako bi se osigurala ispravna primjena tih izuzeća. Navedene posebne mjere sastoje se od dostavljanja carinskim tijelima država članica valjanog računa koji mora biti u skladu sa zahtjevima propisanim u Prilogu ovoj Uredbi. Uvoz koji nije popraćen takvim računom podlijegat će proširenoj antidampinškoj pristojbi.
- (60) Ostali filipinski proizvođači koji se nisu javili u ovom postupku i nisu izvezili proizvod iz ispitnog postupka tijekom RIP-a, a koji namjeravaju podnijeti zahtjev za izuzeće od proširene antidampinške pristojbe prema članku 11. stavku 4. i članku 13. stavku 4. Osnovne uredbe moraju ispuniti obrazac za izuzeće kako bi omogućili Komisiji ocjenu takvog zahtjeva. Komisija bi u uobičajenim uvjetima također izvršila posjet radi provjere na licu mjesta. Pod uvjetom da se ispune uvjeti određeni člankom 11. stavkom 4. i člankom 13. stavkom 4. Osnovne uredbe, izuzeće se može opravdati. Kada je izuzeće opravdano, Komisija će, nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, odobriti, na temelju odluke, izuzeće uvoza trgovačkih društava koja ne izbjegavaju antidampinške mjere uvedene Provedbenom uredbom (EU) br. 2/2012 od pristojbe proširene ovom Uredbom.

6. IZNOŠENJE PODATAKA

- (61) Sve zainteresirane stranke obaviještene su o bitnim činjenicama i razmatranjima koja su dovela do gore navedenih zaključaka te su pozvane da dostave komentare. Nikakvi komentari nisu primljeni nakon objave,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Konačna antidampinška pristojba primjenjiva na „sva ostala trgovačka društva” iz NRK-a uvedena člankom 1. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) br. 2/2012 na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz NRK-a, proširuje se na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova poslanih iz Filipina, bez obzira na to imaju li podrijetlo deklarirano iz Filipina ili nemaju, trenutačno obuhvaćenih oznakama KN ex 7318 12 10, ex 7318 14 10, ex 7318 15 30, ex 7318 15 51, ex 7318 15 61 i ex 7318 15 70 (oznake TARIC 7318 12 10 11, 7318 12 10 91, 7318 14 10 11, 7318 14 10 91, 7318 15 30 11, 7318 15 30 61, 7318 15 30 81, 7318 15 51 11, 7318 15 51 61, 7318 15 51 81, 7318 15 61 11, 7318 15 61 61, 7318 15 61 81, 7318 15 70 11, 7318 15 70 61 i 7318 15 70 81), izuzev onih koje su proizvela dolje navedena trgovačka društva:

Trgovačko društvo	Dodatna oznaka TARIC
Multi-Tek Fasteners Inc., Clark Freeport Zone, Pampanga, Filipini	B355
Rosario Fasteners Corporation, Cavite Economic Area, Filipini	B356

2. Primjena izuzeća odobrenih trgovačkim društvima izričito navedenima u stavku 1. ovog članka ili trgovačkim društvima koje je ovlastila Komisija u skladu s člankom 3. stavkom 2., uvjetuje se dostavljanjem carinskim tijelima država članica valjanog računa koji mora biti u skladu sa zahtjevima određenima u Prilogu. U slučaju nedostavljanja takvog računa, primjenjuje se antidampinška pristojba uvedena stavkom 1. ovog članka.

3. Pristojba proširena stavkom 1. ovog članka naplaćuje se na uvoz poslan iz Filipina, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Filipina ili nema, evidentiran u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 502/2012 i člankom 13. stavkom 3. te člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1225/2009, izuzev onog koji su proizvela društva navedena u stavku 1.

4. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

Prekida se ispitni postupak u vezi s mogućim izbjegavanjem antidampinških mjera uvedenih Provedbenom uredbom (EU) br. 2/2012 na uvoz određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika i njihovih dijelova podrijetlom iz NRK-a

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. ožujka 2013.

uvozom određenih elemenata za pričvršćivanje od nehrđajućeg čelika poslanih iz Malezije i Tajlanda, bez obzira na to imaju li podrijetlo deklarirano iz Malezije i Tajlanda ili nemaju.

Članak 3.

1. Zahtjevi za izuzećem od pristojbe proširene člankom 1. dostavljaju se u pisanom obliku na jednom od službenih jezika Europske unije te ih treba potpisati osoba ovlaštena za zastupanje subjekta koji traži izuzeće. Zahtjev treba poslati na sljedeću adresu:

European Commission – Europska komisija
 Directorate-General for Trade
 Directorate H
 Office: N-105 08/20
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË
 Faks + 32 22956505

2. U skladu s člankom 13. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1225/2009, Komisija, nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, može odobriti, na temelju odluke, izuzeće uvoza trgovačkih društava koja ne izbjegavaju antidampinške mjere uvedene Provedbenom uredbom (EU) br. 2/2012 od pristojbe proširene člankom 1.

Članak 4.

Carinskim tijelima se nalaže da obustave evidenciju uvoza, uspostavljenju u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 502/2012.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Za Vijeće
 Predsjednik
 A. SHATTER

PRILOG

Izjava potpisana od strane službene osobe subjekta koji izdaje račun mora, u sljedećem obliku, biti navedena na važećem računu iz članka 1. stavka 2.:

1. ime i funkcija službene osobe subjekta koja izdaje račun;
 2. Sljedeća izjava: „Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (obujam) (dotični proizvod), prodanog za izvoz u Europsku uniju i navedenog na ovom računu, proizvelo društvo (naziv trgovačkog društva i adresa) (dodatna oznaka TARIC) u (dotična zemlja). Izjavljujem da su podaci navedeni u ovom računu potpuni i ispravni.”.
 3. Datum i potpis.
-